

الملاحق

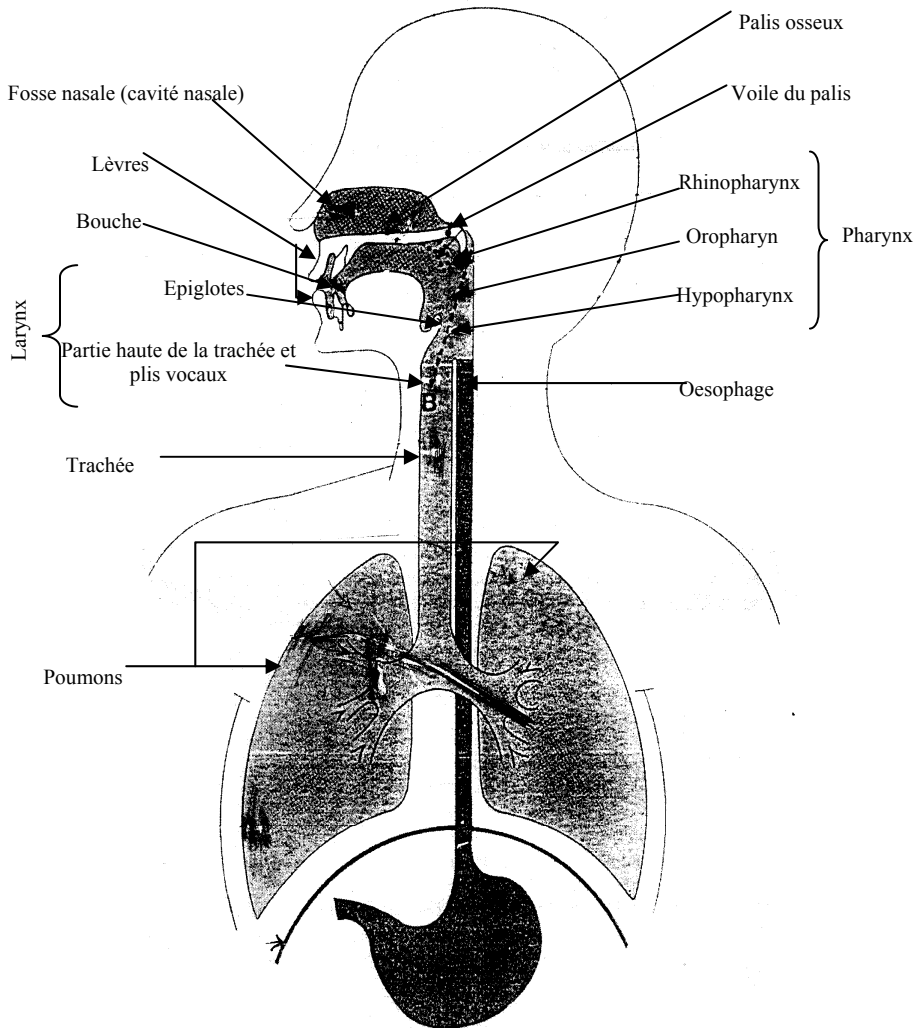


Fig. 01: Vue générale d'ensemble des organes de la voix et de la parole

منظر عام لأعضاء التصويت و الكلام

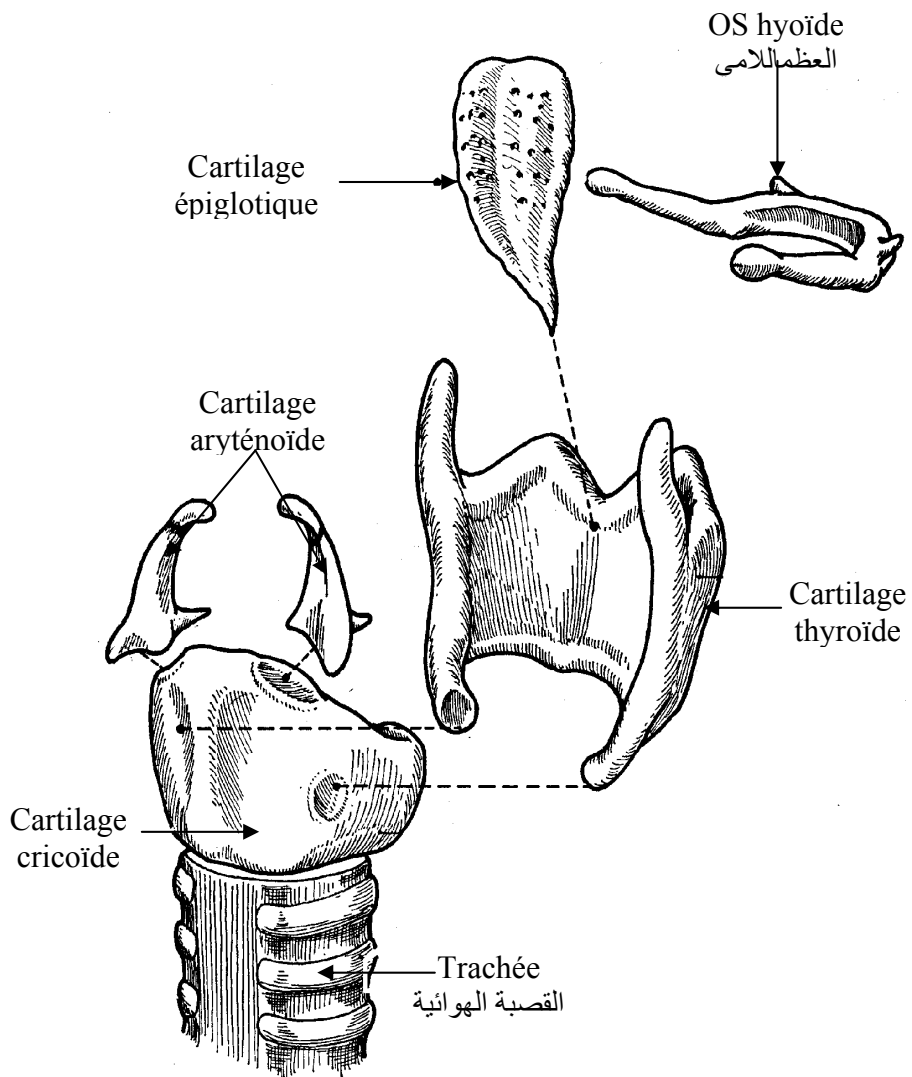


Fig. 02: Squelette de laryngé
الهيكل العظمي للحنجرة

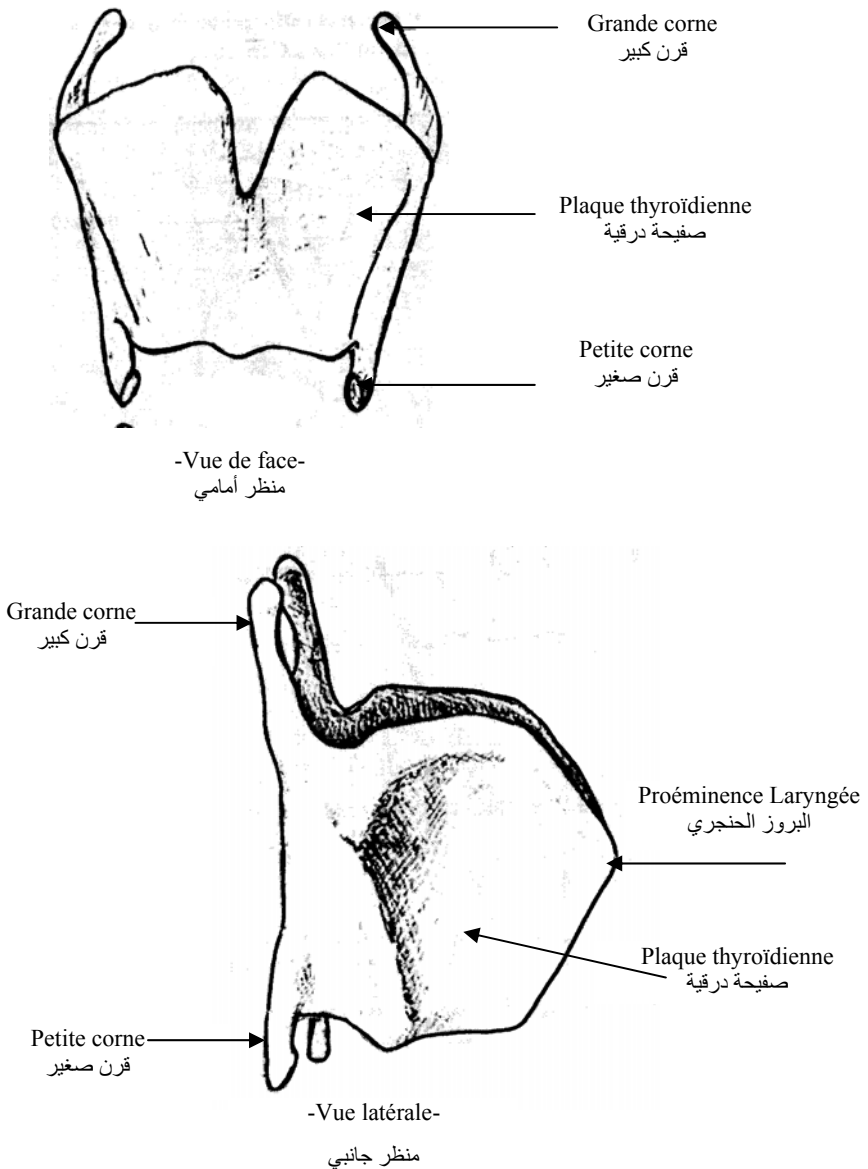


Fig. 3: Cartilage thyroïde
الغضروف الدرقي

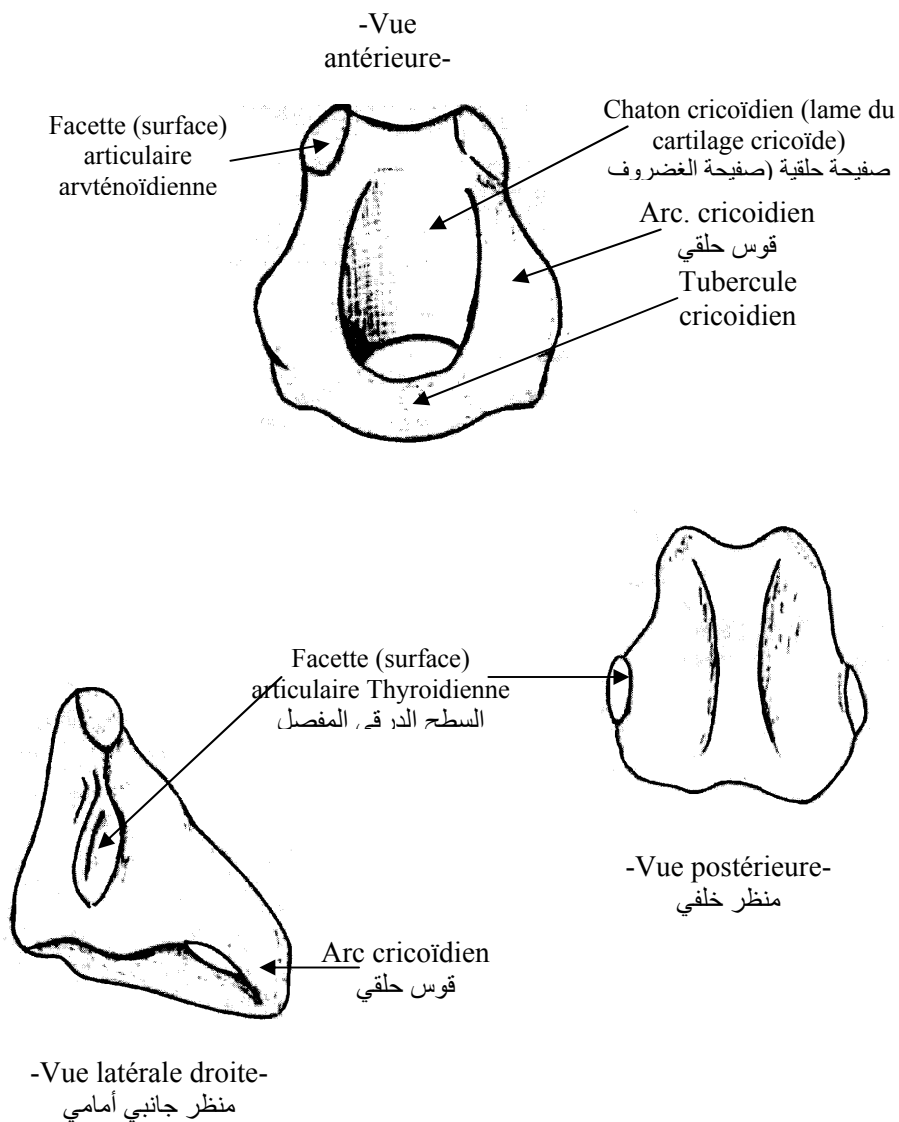


Fig. 4: cartilage cricoïde
الغضروف الخلفي (عديم الاسم)

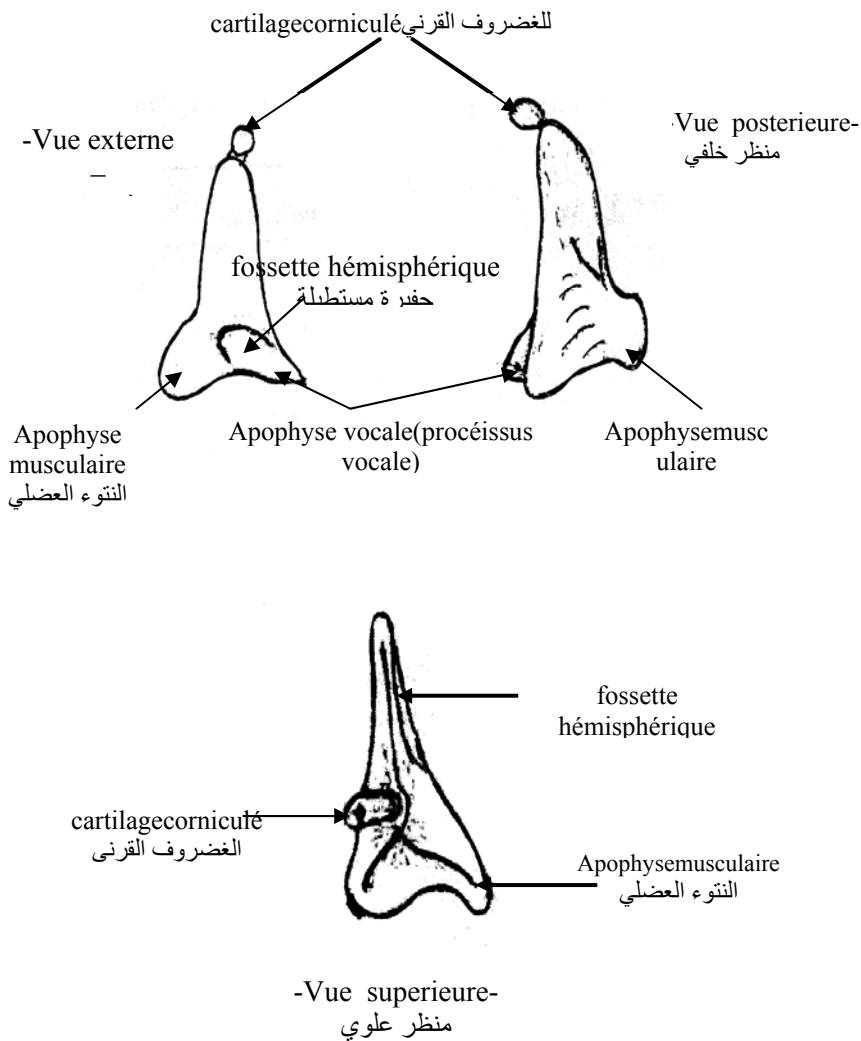


Fig.5 : cartilage aryténoïde
الغضروف الطرجهالي
الأيمن

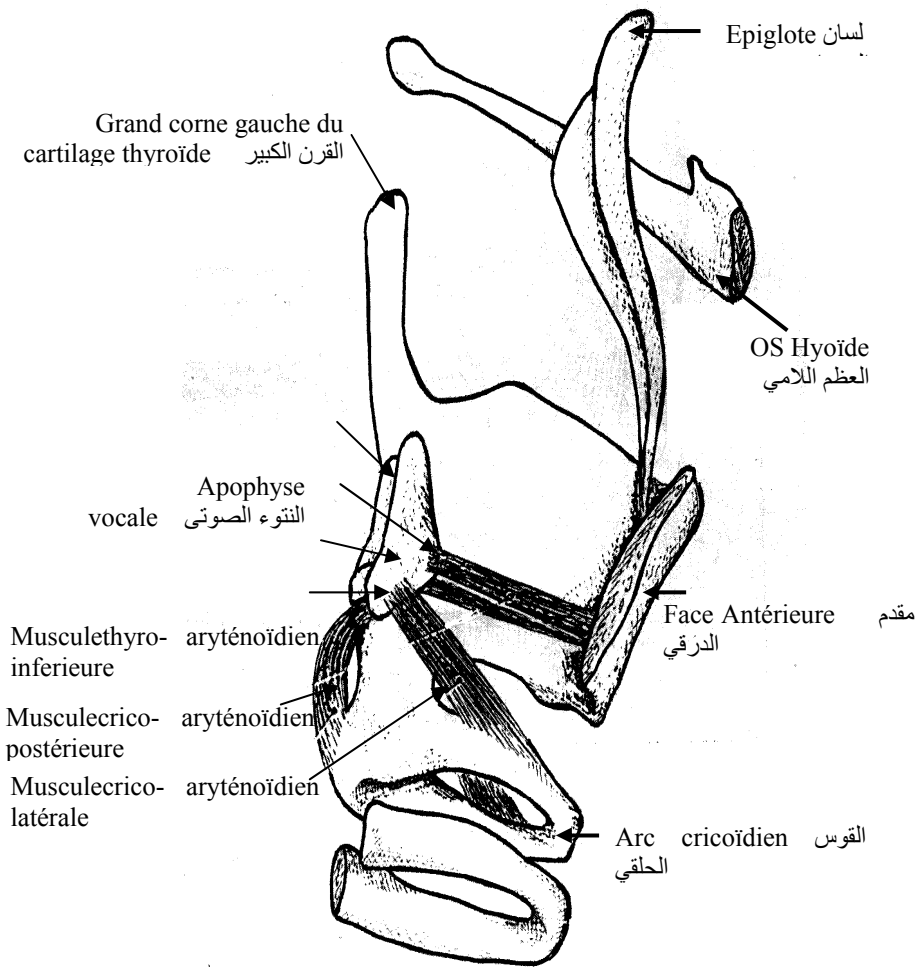


Fig.6 : Vue latérale droite

منظر جانبي أيمن للحنجرة وعضلاتها

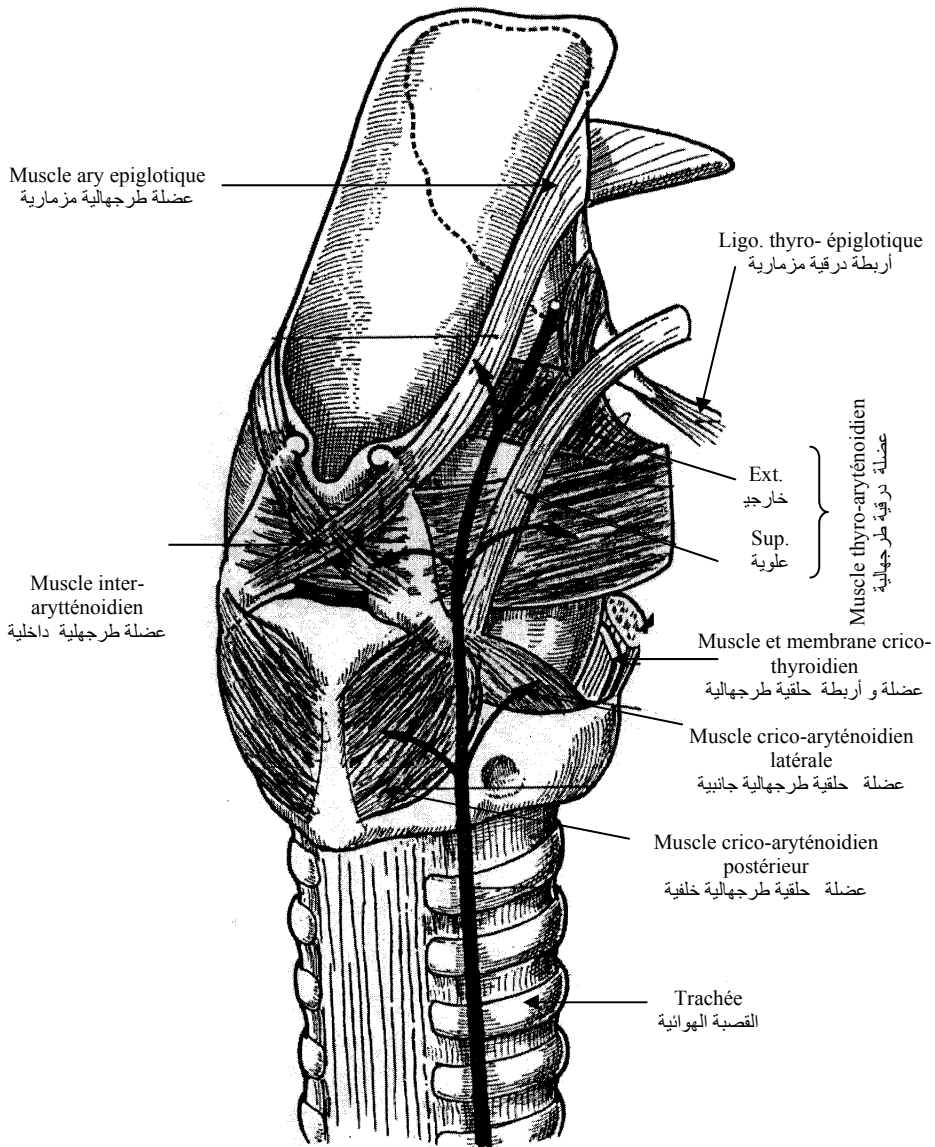


Fig. 07: Tube du larynx
أنبوب الحنجرة

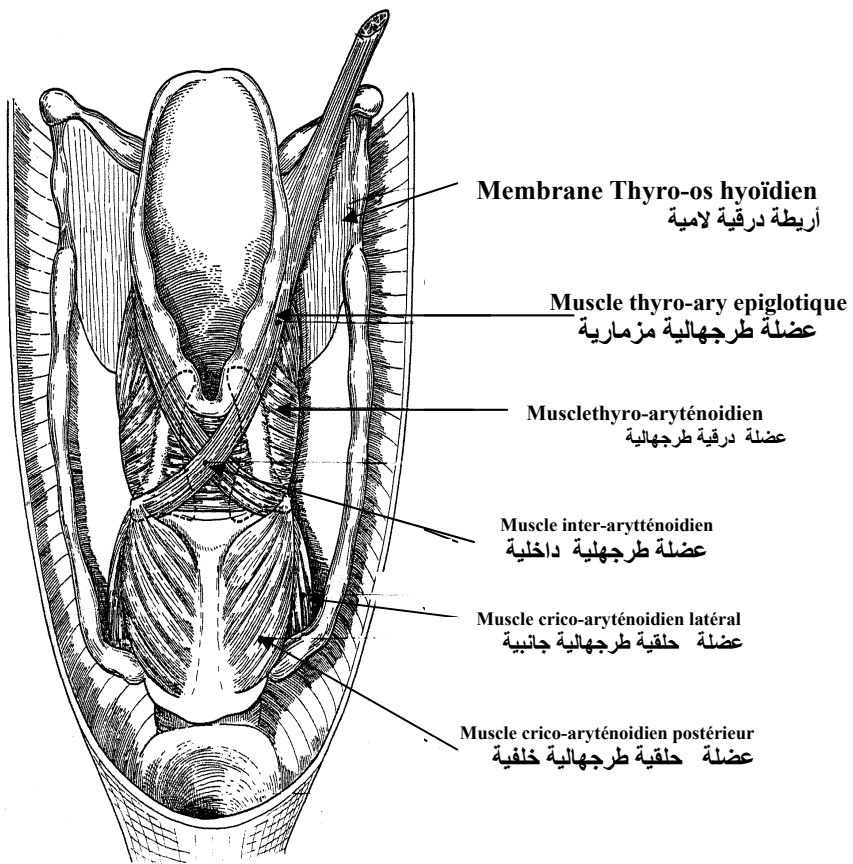


Fig.8: Vue postérieure du tube laryngé et de l'appareil Thyro-Hyoïdien

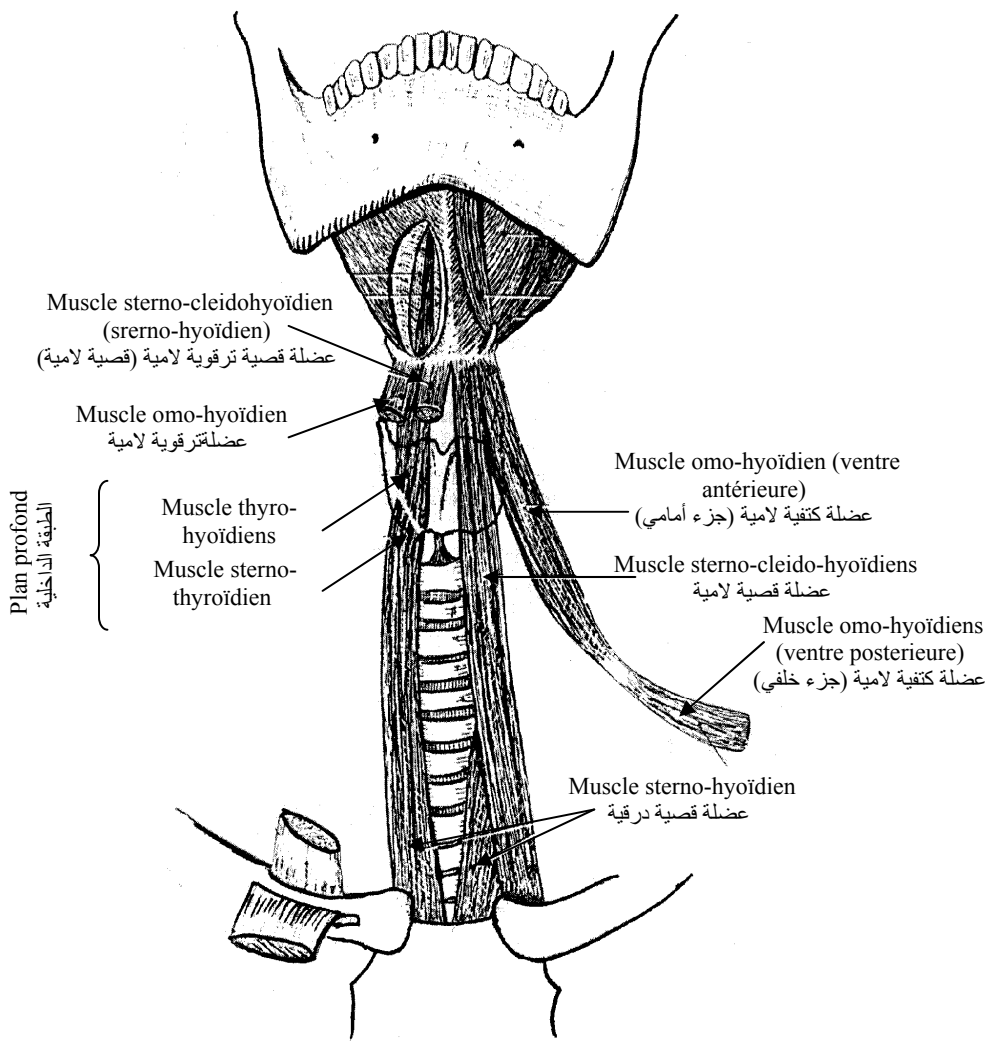
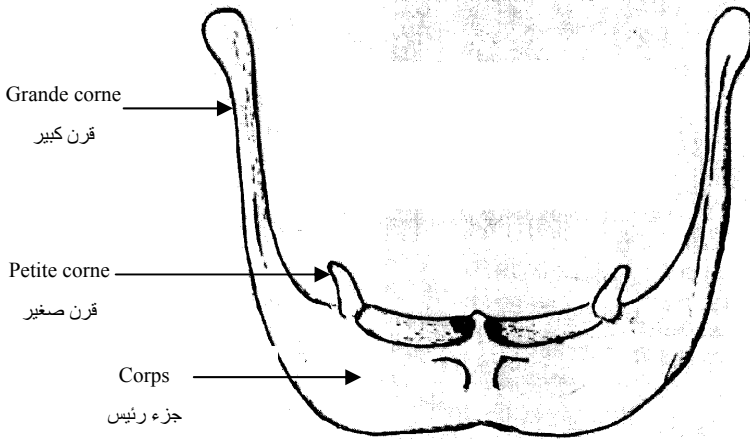
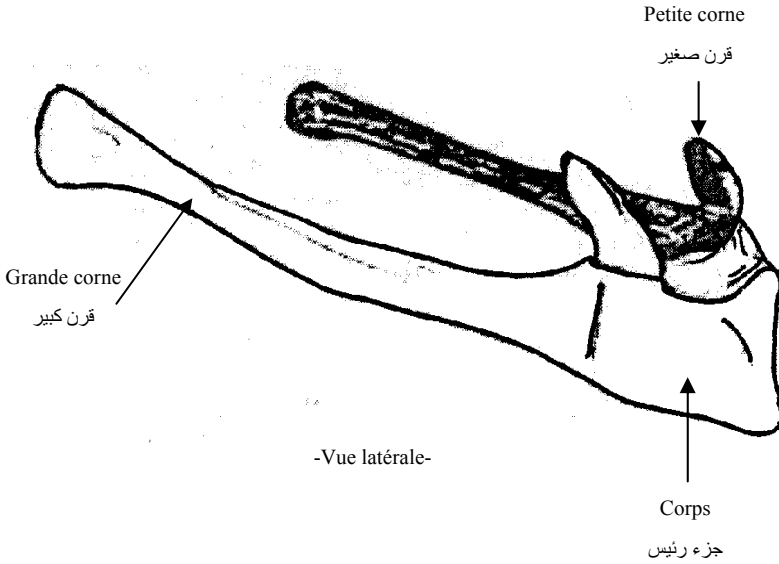


Fig. 09: Muscles sus et sous hyoïdiens
عضلات علوية و سفلية لامية

المصطلح الصوتي عند ابن سينا من خلال رسالته أسباب حدوث الحروف



-Vue de face-
منظر أمامي



-Vue latérale-

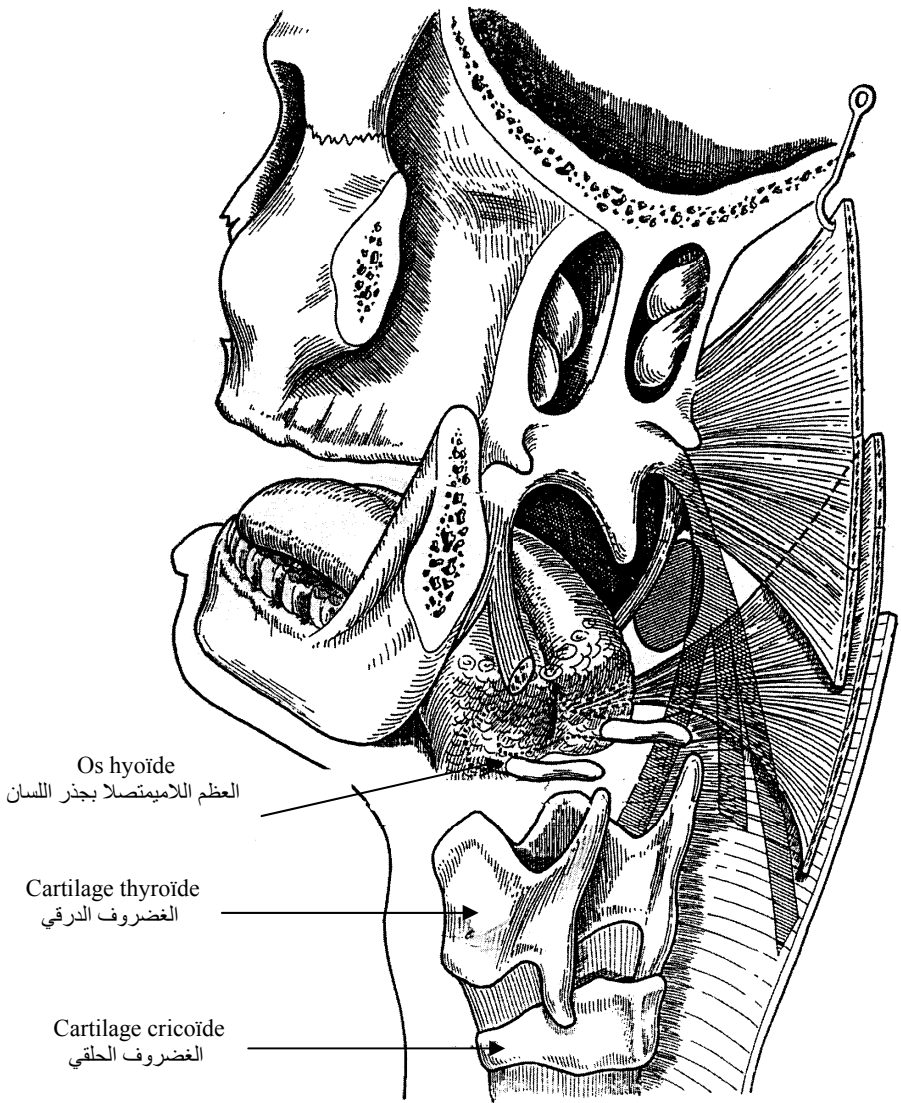


Fig. 11: Position d'os hyoïde
موضع العظم اللامي

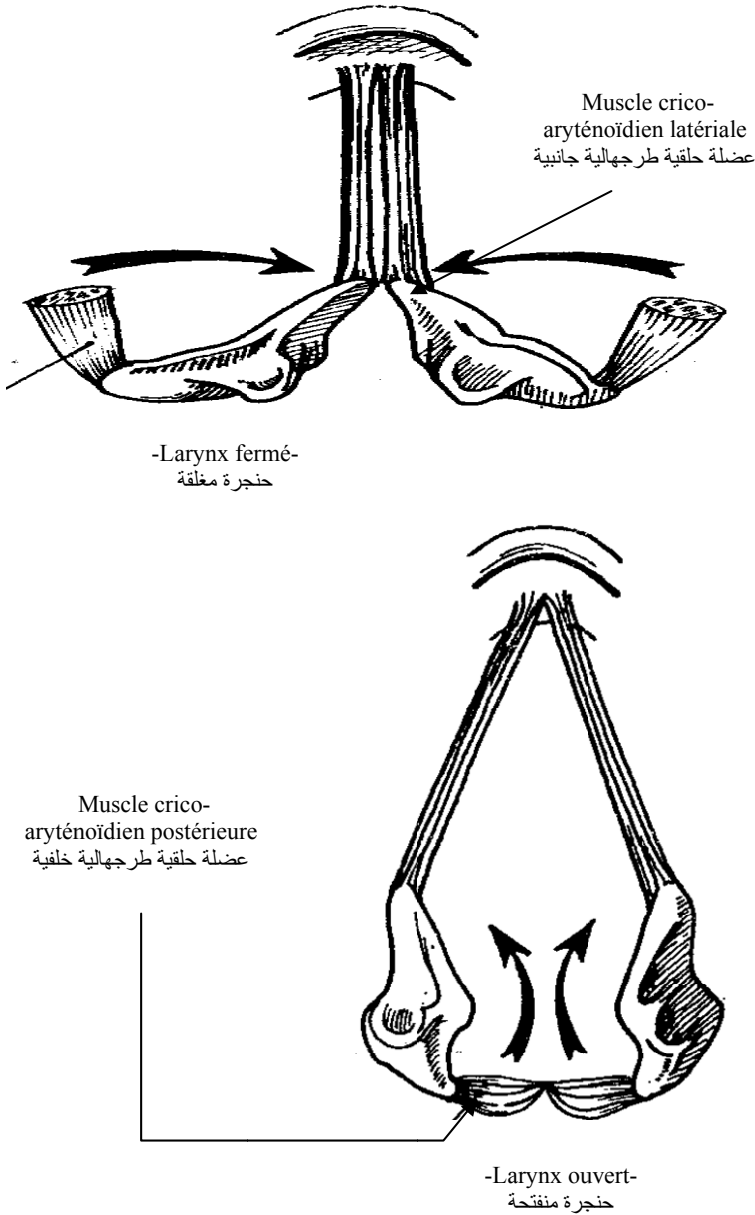


Fig. 12: Action des muscles intrinsèques du larynx
حركة العضلات الداخلية للحنجرة

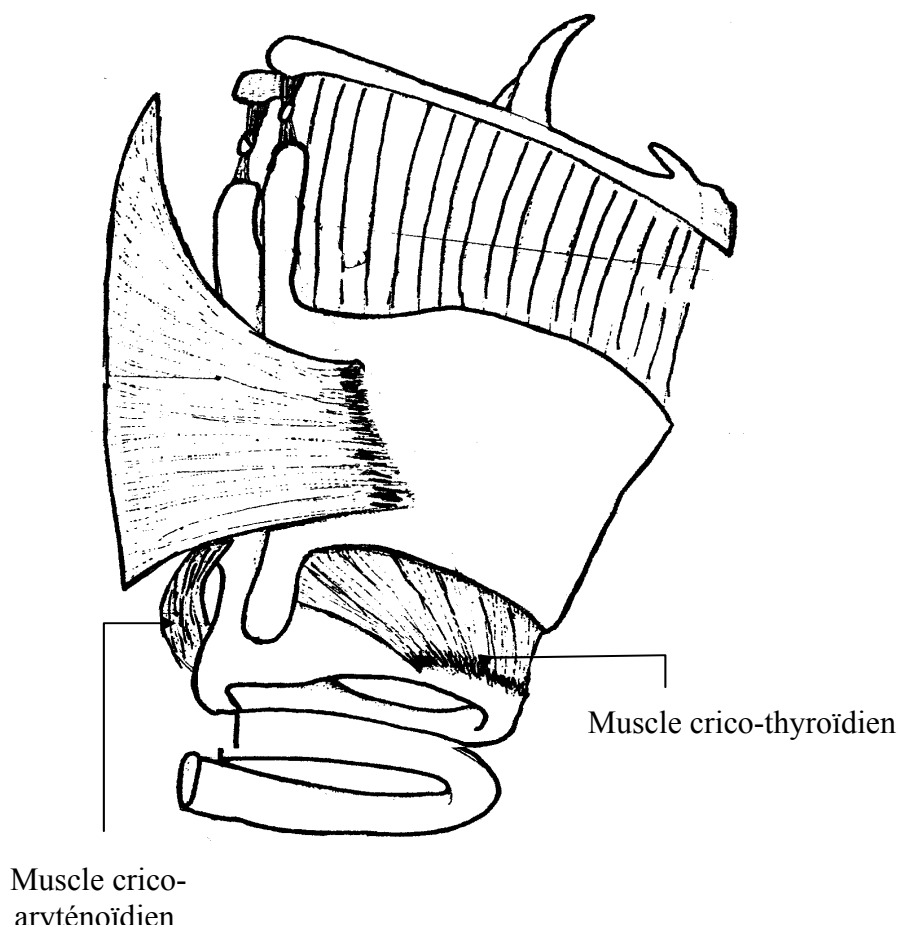


Fig. 13: Vue latérale du larynx

ملحق المصطلحات

-أ-

La largeur de la glotte	اتساع الحنجرة
Partie intérieure de la lèvre	أجزاء لينة من الشفة
Partie Inférieure du cricoïde	أسفل الذي لا اسم له
Dents	أسنان
Mimique vocalique	إشمام
Incurvée	إطباق
Incurvée de la langue	إطباق اللسان
Les incisives	أطراف الأسنان
Explosion	إطلاق
L'espace supérieur entre des incisives	أعالي خلل الأسنان
Partie supérieure de l'os hyoïde	أعالي العظم اللامي
Rapprochement et accollement des aryténoïdes	انطباق الطرجهالي
Ecoutrement des aryténoïdes	انقلاع الطرجهالي
Le battement de l'apex	اهتزاز طرف اللسان

-ب-

Bilabial

بين الشفتين

-ت-

Le vibrant coté de la langue

ترعيد طرف اللسان

Rétrécissement de la glotte

تضييق الحنجرة

Mouvement rétroflexe de l'apex

تقبيب اللسان

Roduplication

تكرير

Déférent mouvement de la langue

توريب اللسان

-ث-

Grave

ثقل (ثقل)

-ج-

Coté latérale de la langue

جانب اللسان

Apico-alvéolaire

جزء من مقدم اللسان مع سطح الحنك

Coté latérale du cricoïde

جنبه الذي لا اسم له

-ح-

Coté latérale du thyroïde

حافة الدرقي

Coté latérale du l'aryténoïde

حافة الطرجهالي

Retention

حبس

Diaphragme

حجاب (حجاب حاجز)

Acuité	حدة
Pharynx	حلقوم
Larynx	حنجرة
Palais	حنك
-خ-	
L'espace entre des incisives	خلل الأسنان
-ر-	
Poumons	رئة (رئتان)
-س-	
Partie intérieure de la lèvre	سطح باطن الشفة
Le vault palatin	سطح الحنك
Face antérieure de la lèvre	سطح الشفة
Face antérieure de l'apex	سطح طرف اللسان
Dorso-palatal	سطح طرف اللسان مع سطح الحنك والشجر
Face antérieure de la langue	سطح اللسان
-ش-	
Palatale	شجر
Occlusive	شدة

lèvres	شفتان
-ص-	
Sifflante	صفير
-ض-	
Les cotés inférieurs	ضلعان سافلان
Les cotés supérieurs	ضلعان عاليان
L'onète médiane	ضلع منتصف
-ط-	
Apicale	طرف اللسان
Apico-dental	طرف اللسان مع أطراف الأسنان
L'apex et un autre organe	طرف اللسان وعضو آخر
-ع-	
Muscle	عضلة
M. aboutissants (géné-glossus)	عضلتان باطحتان
M.élargisseurs (stylo-glossus)	عضلتان معرفتان
M.extensseurs (stylo-hyoide)	عضلتان مطولتان
Deux muscles relient l'os hyoïde par la langue	عضلتان تربطان العظم اللامي باللسان
M unique	عضلة مفردة

Thoraxe	عضل الصدر
Ms. dilatateurs	عضلات فاتحة للحنجرة
Ms. tenseurs	عضلات مضيقة
Ms. Constructeurs	عضلات مطبقة

-غ-

Cartilage	غضروف
C. thyroïde	غضروف ترسي (درقي)
C. aryténoïde	غضروف طرجهالي (مكبي)
C. cricoïde	غضروف عديم الاسم (لا اسم له)

-ف-

L'ouverture de la glotte	فتح الحنجرة
L'ouverture des aryténoïdes	فتح الطرجهالي
L'ouverture du cricoïde	فتح الذي لا اسم له

-ل-

langue	لسان
--------	------

-م-

Partie postérieure des aryténoïdes	مؤخر الطرجهالي
Partie postérieure du cricoïde	مؤخر الذي لا اسم له

Lieu de l'occlusion	محبس
Point d'articulation	مخرج
Uvulaire	مخرج اللهاة والحنك
Duration	مدولين
oropharynx	مقدم الحلقوم
Coté antérieur du thyroïde	مقدم الدرقي
Face antérieure de la voûte palatine	مقدم سطح الحنك

- ه -

Non voisée	همس
A grande aperture	هواء مطلق
Forme	هيئة

